



**AZ EURÓPAI UNIÓ  
TANÁCSA**

**Brüsszel, 2009. március 10. (13.03)  
(OR. en)**

**6356/2/09  
REV 2**

**COPEN 31**

**FELÜLVIZSGÁLT FEDŐLAP**

Küldi:	Kiss Tibor, állandó képviselő, Magyarország Európai Unió melletti Állandó Képvislete
Címzett:	Ivan Bizjak, a Tanács Főtitkársága H. Főigazgatóságának (Bel- és Igazságügy) főigazgatója
Tárgy:	A Tanács 2005/214/IB kerethatározata (2005. február 24.) a kölcsönös elismerés elvének a pénzbüntetésekre való alkalmazásáról – Értesítő levél

A delegációk mellékelten kézhez kapják Magyarország értesítő levelét.

A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG EURÓPAI UNIÓ MELLETTI  
ÁLLANDÓ KÉPVISELŐJE

1122/HÁK/EU/Adm./2007

**Ivan BIZJAK**

Főigazgató

Bel- és Igazságügyi Főigazgatóság

Főtitkárság

az Európai Unió Tanácsa

1048 Brüsszel

Tisztelt Főigazgató Úr!

Tájékoztatom Főigazgató Urat, hogy a kölcsönös elismerés elvének a pénzbüntetésekre való alkalmazásáról szóló 2005/214/IB tanácsi kerethatározat teljes átültetését az alábbi jogszabályok valósítják meg, amelyeket jelen levelémhez mellékelek:

- a szabálysértési jogsegélyről szóló 2007. évi XXXVI. törvény;
- a nemzetközi bűnügyi jogsegélyről szóló 1996. évi XXXVIII. törvény;
- a nemzetközi bűnügyi jogsegélyről szóló 1996. évi XXXVIII. törvény és az Európai Unió tagállamaival folytatott bűnügyi együttműködésről szóló 2003. évi CXXX. törvény módosításáról szóló 2007. évi XIII. törvény;
- az Európai Unió tagállamaival folytatott bűnügyi együttműködésről szóló 2003. évi CXXX. törvény.

Tájékoztatom továbbá Főigazgató Urat, hogy a Magyar Köztársaság a kerethatározat 2. és 16. cikkéhez az alábbi nyilatkozatokat teszi meg:

„2. cikk

- amennyiben a Magyar Köztársaság *a kibocsátó állam*, a Magyar Köztársaság bíróságai rendelkeznek a kerethatározatnak megfelelő hatáskörrel,

- amennyiben a kerethatározatot az 1. cikk a) iii. alpont értelmében alkalmazzák, a Magyar Köztársaság bíróságai, a községi, városi, megyei jogú városi, fővárosi kerületi jegyző, rendőrkapitányságok (rendőri szervek), bányafelügyelet, munkaügyi hatóság és a munkavédelmi hatóság, a védett természeti területek természetvédelmi kezeléséért felelős szerv, egészségügyi államigazgatási szervek rendelkeznek a kerethatározatnak megfelelő hatáskörrel, az **Országos Rendőr-főkapitányság** mint központi hatóságon keresztül.
- amennyiben a Magyar Köztársaság *a végrehajtó állam*, a Magyar Köztársaság bíróságai rendelkeznek a kerethatározatnak megfelelő hatáskörrel,
- amennyiben a kerethatározatot az 1. cikk a) iii. alpont értelmében alkalmazzák, az **Országos Rendőr-főkapitányság** a kerethatározatnak megfelelő hatáskörrel rendelkező hatóság.

#### 16. cikk

- a 2003. évi CXXX. törvény 67/L. § (1) bekezdés értelmében a büntetőügyekben egyértelmű, hogy magyarul fogadjuk a megkereséseket,
- a szabálysértési jogsegélyről szóló 2007. évi XXXVI. törvény értelmében a megkereséseket magyar nyelven tudjuk fogadni.”

Tisztelettel:

Kiss Tibor  
nagykövet